

# CÁC CHƯƠNG TRÌNH BỆNH TẬT CỦA AN SINH XÃ HỘI CÓ THỂ GIÚP ÍCH

Cơ quan An Sinh Xã Hội trả tiền trợ cấp bệnh tật dưới hai chương trình:

- **Bảo Hiểm Bệnh Tật An Sinh Xã Hội** cho những công nhân (và con cái của họ hay người phối ngẫu còn sống sót) là người được hưởng tiền bảo hiểm An Sinh Xã Hội.
- **Phụ Cấp Lợi Tức An Sinh Xã Hội (SSI)** cho những ai có lợi tức thấp hay không có lợi tức và tài sản.

## QUÝ VỊ CÓ BỆNH TẬT?

- Những người lớn phải có vấn đề khó khăn về thể xác và/hay tinh thần khiến họ không đi làm được ít nhất là 12 tháng, hay đưa đến kết quả tử bệnh.
- Những trẻ em phải có vấn đề khó khăn về thể xác và/hay tinh thần cản trở các em không làm được những gì mà các trẻ em cùng lứa tuổi thường làm.

## QUÝ VỊ PHẢI BẮT ĐẦU LÀM GÌ?

Nếu quý vị nghĩ là quý vị hội đủ điều kiện xin các trợ cấp, gọi chúng tôi ở số 1-800-772-1213 để điền đơn, hay liên lạc với văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương. Nếu quý vị muốn có người hướng dẫn quý vị, như thân nhân gia đình, chuyên viên lo hồ sơ hay vị đại diện nào khác, người đó có thể liên lạc dùm cho quý vị.



## QUÝ VỊ PHẢI LÀM GÌ KHÁC NỮA?

Quý vị sẽ nhận được quyết định mau chóng hơn nếu quý vị cho chúng tôi:

- Số An Sinh Xã Hội của quý vị
- Hồ sơ y khoa từ các bác sĩ, các y sĩ, các nhà thương, bệnh viện và các chuyên viên lo hồ sơ của quý vị.
- Phòng thí nghiệm và các kết quả thử nghiệm.
- Các tên, các địa chỉ, các số điện thoại và điện thư của các bác sĩ, bệnh viện và nhà thương của quý vị.
- Các tên của các loại thuốc mà quý vị hiện đang dùng.
- Các tên của các chủ nhân của quý vị và những phạm sự công ăn việc làm của quý vị trong 15 năm qua.

Nếu quý vị điền đơn cho con nhỏ, quý vị cần phải có các hồ sơ của các học đường liên quan đến bệnh tật của con của quý vị.

**LỜI GHI CHÚ QUAN TRỌNG:** *Đừng nên chờ đợi điền đơn xin hưởng tiền trợ cấp bệnh tật của quý vị cho dù là quý vị không có tất cả những tài liệu này.*

## NHỮNG GÌ SẼ XẢY RA SAU ĐÓ?

- Chúng tôi sẽ gửi tài liệu quý vị nộp cho chúng tôi đến cơ quan xác định bệnh tật ở tiểu bang của quý vị.
- Các chuyên viên lo giữ các hồ sơ và các bác sĩ sẽ:
  - duyệt qua những gì quý vị đã nộp cho chúng tôi, và quyết định xem là đã có đầy đủ các tài liệu hay không, hoặc
  - yêu cầu xin thêm bất cứ tài liệu nào khác mà họ cần, và nếu cần thiết, họ đòi hỏi quý vị phải qua một cuộc khám bệnh hay trắc nghiệm đặc biệt miễn phí cho quý vị.

Sau đó, chúng tôi sẽ gửi đến quý vị quyết định của chúng tôi. Nếu chúng tôi chấp thuận đơn của quý vị, chúng tôi sẽ nói cho quý vị biết số tiền trợ cấp của quý vị và khi nào trợ cấp sẽ bắt đầu. Nếu chúng tôi từ chối không nhận đơn của quý vị, chúng tôi sẽ nói cho quý vị biết về các quyền chống án dành cho quý vị.

**XIN GHI NHỚ** là quý vị có thể gọi cho chúng tôi ở số 1-800-772-1213 nếu quý vị có các thắc mắc hay cần thêm chi tiết. Những ai bị điếc hay lãng tai có thể gọi số miễn

phí (TTY) là 1-800-325-0778, từ 7 g sáng đến 7 g chiều trong những ngày làm việc.



[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

**Social Security Administration**  
SSA Publication No.  
Social Security Disability  
Programs Can Help – Vietnamese  
October 2001

